

Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 3787 del 31/12/2021

Traduzione in mòcheno

Gamòcht de drai Tsunhaitbèrkn ver en Trentino

Drai Tsunhaitbèrkn ver en Trentin. S hòt es tschrim de provinzal Junta no de rotn van asesor ver de tsunthait, sozial politik, disabilitet ont familia Stefania Segnana:

“Mòchen de tsunthaitbèrkn ist schoa’ vour gaben benn as s ist vernaiert kemmen de Apss bail de u’nemm va de junta en summer vergòngen. Der zil ist der sèll za verglaimern de lòntschòftdinstn ont en de spitelder en de lait, versichern glaichkait ver za kemmen kuriart, rècht u’nemmen de krònken, en a greasera nètzt – derklort de asesoren Segnana -. En doi vurm de Bèrk miast iberschaung ont zòmmòrbetn ver za verpersern der dinst zbischn de auskenneta doktern as sèlbtende òrbetn pet de òndern. De drai Tsunthaitbèrkn sai’ zòmmgaleik kemmen ver za hom an richtegen vurm va austaal van lait, zboa bèrkn barn mear sai’ ver de turistn, der sèll en de Sud sait ont der sèll en de Ost sait; der sèll as de Norder sait ist mear ver de stòttlait”. De vourtschbinn ist kemmen u’ganommen van Rot van Lokaln autonomi as de zboa van schantònderer schoa’ vergòngen.

De drai Tsunthaitbèrkn sai’ kemmen asou organiziat: Norder sait (Tolgamoia’schòft va de Val di Non, Valle di Sole, Rotaliana Koenigsberg, Paganella, Valle dei Laghi e Territorio Val d’Adige); as de Sud sait (Tolgamoia’schòft Giudicarie, Alto Garda ont Ledro, Vallagarina ont Magnifica Tolgamoia’schòft van Altipiani Cimbri); Ost sait (Tolgamoia’schòft Hoa Valzegu’, Valsugana ont Tesina, Primiero, Comun General de Fascia, Val di Fiemme ont Valle di Cembra).

De Tsunhaitbèrkn barn miasn, durch a stòrcha zòmmòrbet, s meing hom de dinstn òlla en glaiche vurm ont meing kemmen kuriart as de provinzal lòntschòft. S barn miasn kemmen vour galeik de neat òlbe mear groas van lait, iberhaup de sèlln as schbara kronketn hom asou as de meing kemmen kuriart en spitol ont hoa’m aa. Drinn en de Tsunhaitbèrkn barn miasn kemmen gamòcht rèchta lokaln nètzn bou as men kimp rècht u’ganommen ont no tschawk asou za verpersern de dinstn.

Drinn en de Tsunthaitbèrkn barts hom der viarer va de lòntschòft dipartimentn ont van transmurali spitelder dipartimentn, no der paispil “policentrico lònt”, ont en spitol barn hom de viarer van spitelder dipartimentn, no der paispil va “policentrico spitol”.

Ibersetz gamòcht van Sprochtirl va de Tolgamoia'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol
(Traduzione a cura dello Sportello linguistico della Comunità Alta Valsugana e Bersntol)

(cdt)